

让孩子受益一生的
世界经典名著

小王子

[注音美绘版]

[法]圣埃克苏佩里/著 姚雁青/译 王楠/绘



CHISO 新疆青少年出版社

好看好读的
经典名著
经典阅读
起步书
小学生
适读
孩子步入文学殿堂的桥梁

让孩子受益一生的世界经典名著

注音美绘版

小王子

[法] 圣埃克苏佩里 著

姚雁青 译

王楠 小峰 绘



CHISO 新疆青少年出版社

图书在版编目(CIP)数据

小王子：注音美绘版 / (法) 圣埃克苏佩里著；姚雁青译；王楠，小峰绘。— 乌鲁木齐：新疆青少年出版社，2015.7

(让孩子受益一生的世界经典名著)

ISBN 978-7-5515-6582-0

I. ①小… II. ①圣… ②姚… ③王… ④小… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第136650号

让孩子受益一生的世界经典名著

小王子 (注音美绘版)

[法]圣埃克苏佩里 著 姚雁青 译 王楠 小峰 绘

出版人：徐江

策划：许国萍

责任编辑：贺艳华

责任校对：王艳

美术编辑：查璇 桂婷婷

法律顾问：钟麟 13201203567 (新疆国律师事务所)

出版发行：新疆青少年出版社

地址：乌鲁木齐市北京北路29号 (邮编：830012)

网址：<http://www.qingshao.net>

经销：全国新华书店

印制：北京尚唐印刷包装有限公司

开本：787mm × 1092mm 1/16

印张：8

版次：2015年7月第1版

印次：2015年7月第1次印刷

字数：45千字

印数：1-8000册

书号：ISBN 978-7-5515-6582-0

定价：16.80元



制售盗版必究 举报查实奖励：0991-7833932 版权保护办公室举报电话：0991-7833927
服务电话：010-84850495 84851485 如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换



如何让孩子真正爱上阅读？如何让他们从书中汲取到成长所必需的营养？这是老师、家长、儿童教育研究者一直所关心的问题。《阅读的力量》一书作者、美国著名语言学家克拉生教授通过大量研究证明，只有“自由自主阅读”，也就是在没有压力、胁迫、外在诱因的情况下，孩子自己选书、主动进行的阅读，才能更有效地帮助孩子提高语文能力，这样的阅读也才能真正做到持续、长久——让孩子受益一生。

那么，如何让延续流传上百年、甚至上千年的文学经典不但成为孩子的必读之选，更成为孩子的乐读之物呢？在这上面，一代代的研究者和出版者已经付出了很多努力。我们认为，精心的编选、适宜孩子阅读的语言、引人入胜的故事描述、精美的插图，这四者缺一不可。精心的编选让古老的文字重新焕发光彩，是编者、作者与读者的超时空对话；适宜的语言让孩子学会更好地表达自我，了解文字的功用和魅力；吸引人的故事是一部成功作品的核心所在；而美好的插图是引领孩子步入文学和艺术殿堂的轻轻牵引之手。为此，在制作这套书时，我们特别邀请了儿童文学研究者和创作者、一线教师以及优秀的插画家共同参与创作，并听取学生和家长的意见，不厌其烦地按照适宜孩子自主阅读的标准进行了多次修改与调整。

希望这套书能真心被孩子们喜欢，被他们的小手翻阅，激发他们潜在的阅读力量，并成为他们日后真正开始经典文学阅读的桥梁。

编者





献给雷翁·维尔特

请孩子们原谅我把这本书题献给一个大人。我有一个很充分的理由：这个大人是我在世上最好的朋友。

我还有另外一个理由：这个大人他什么都能明白，甚至是那些写给孩子们的书。我的第三个理由是：这个大人住在法国，他在那里挨饿受冻。他很需要安慰。

如果这些理由还不够的话，我很愿意把这本书题献给小时候的他。所有的大人都是打小孩子过来的（可惜大人们很少记得这一点）。因此，我把题词改为：

献给还是小男孩时的雷翁·维尔特



第一章

wǒ liù suì de shí hou dú guò yì běn yǒu qù de shū zhè běn shū
我六岁的时候，读过一本有趣的书，这本书
jiào zì rán jiè de zhēn shí gù shì jiǎng de shì yuán shǐ sēn lín de shì
叫《自然界的真实故事》，讲的是原始森林的事，
lǐ miàn yǒu yì fú jīng měi de huà huà le yì tiáo mǎng shé zài tūn shí yí gè
里面有一幅精美的画，画了一条蟒蛇在吞食一个
dòng wù zhè jiù shì nà fú huà de mó běn
动物。这就是那幅画的摹本。



shū lǐ miàn shì zhè yàng jiǎng de mǎng shé men huì bù jiā jǔ jué
书里面是这样讲的：“蟒蛇们会不加咀嚼，
hú lún yì kǒu tūn xià liè wù rán hòu jiù dòng bu liǎo le tā men shuì shàng
囫圇一口吞下猎物，然后就动不了了。它们睡上
zhěng zhěng liù gè yuè cái néng bǎ shí wù xiāo huà diào
整整六个月，才能把食物消化掉。”

wǒ bèi cóng lín lì xiǎn de gù shì mí zhù le yú shì zhǎo lái yì zhī cǎi
我被丛林历险的故事迷住了，于是找来一支彩

sè qiān bǐ huà le wǒ de dì yī fú zuò pǐn tā shì zhè ge yàng zi de
色铅笔,画了我的第一幅作品。它是这个样子的:



wǒ bǎ wǒ de jié zuò gěi dà
我把我的杰作给大

rén men kàn wèn tā men shì fǒu bèi zhè
人们看,问他们是否被这

fú huà xià zhù le
幅画吓住了。

tā men dōu jiǎng xià zhù le yì dǐng mào zi yǒu hé kě pà
他们都讲:“吓住了?一顶帽子有何可怕?”

kě wǒ huà de bú shì yì dǐng mào zi ér shì yì tiáo tūn shí dà xiàng
可我画的不是一顶帽子,而是一条吞食大象

de mǎng shé jì rán dà rén men bù míng bai wǒ yòu huà le dì èr fú zuò
的蟒蛇。既然大人们不明白,我又画了第二幅作

pǐn wǒ huà le mǎng shé dù zi lǐ de dōng xī zhè yàng dà rén men jiù néng
品:我画了蟒蛇肚子里的东西,这样大人们就能

kàn qīng le tā men zǒng xū yào kào yì xiē bié de dōng xī lái jiě shì kàn
看清了。他们总需要靠一些别的东西来解释看

dào de shì wǒ de dì èr fú zuò pǐn shì zhè yàng de
到的事。我的第二幅作品是这样的:

zhè cì dà rén men de fǎn
这次,大人人们的反

ying shì zhè yàng de tā men jiàn yì
应是这样的:他们建议

wǒ bié zài máng huò zhe huà mǎng shé
我别再忙着画蟒蛇,

bù guǎn shì huà tā de dù pí wài miàn hái shì dù pí lǐ miàn de dōng xī
不管是画它的肚皮外面还是肚皮里面的东西,

ér shì yīng gāi qù xué xí dì lǐ lì shǐ suàn shù hé yǔ fǎ jiù zhè
而是应该去学习地理、历史、算术和语法。就这

yàng liù suì shí wǒ fàng qì le dāng yì míng dà huà jiā de dǎ suàn méi
样,六岁时,我放弃了当一名大画家的打算。没

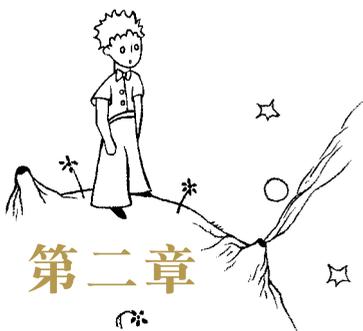
rén xǐ huan wǒ de dì yī fú hé dì èr fú zuò pǐn wǒ xiàng pí qiú yí yàng
人喜欢我的第一幅和第二幅作品,我像皮球一样



xiè le qì dà rén men zǒng shì nà me mí hu wǒ men xiǎo hái er dōu lǎn
泄了气。大人们总是那么迷糊，我们小孩儿都懒
de jiě shì gěi tā men tīng
得解释给他们听。

zhǎng dà hòu wǒ xuǎn zé le lìng yí gè zhí yè xué huì le kāi fēi
长大后，我选择了另一个职业，学会了开飞
jī wǒ fēi biàn le quán shì jiè de gè gè jiǎo luò dì lǐ duì wǒ dào
机。我飞遍了全世界的各个角落。地理对我倒
zhēn yǒu yòng wǒ zhǐ yào piē yì yǎn jiù fēn de qīng nǎ lǐ shì zhōng guó nǎ
真有用，我只要瞥一眼就分得清哪里是中国，哪
lǐ shì yà lì sāng nà zhōu rú guǒ yǒu rén zài wǎn shàng mí le lù dì
里是亚利桑那州。如果有人晚上迷了路，地
lǐ zhī shì jiù hěn zhòng yào wǒ zhè yàng fēi lái fēi qù rèn shì le hěn duō
理知识就很重要。我这样飞来飞去，认识了很多
zhòng yào de rén wǒ zhěng tiān hé dà rén men zài yì qǐ shēng huó xiāng chǔ
重要的人。我整天和大人们在一起生活相处，
duì tā men de kàn fǎ què méi yǒu gǎi biàn duō shǎo
对他们的看法却没有改变多少。

měi dāng pèng dào yí gè kàn zhe mǎn cōng míng de rén wǒ jiù gěi tā
每当碰到一个看着蛮聪明的人，我就给他
kàn wǒ shōu cáng zhe de dì yī fú zuò pǐn wǒ hěn xiǎng zhǎo dào yí gè zhēn
看我收藏着的第一幅作品，我很想找到一个真
zhèng néng kàn dòng tā de rén kě shì wú lùn shì shéi tā men dōu huì
正能看懂它的人。可是，无论是谁，他们都会
shuō bú jiù shì yì dǐng mào zi ma suǒ yǐ hé tā men jiǎng mǎng shé
说：“不就是一顶帽子吗？”所以，和他们讲蟒蛇、
yuǎn gǔ sēn lín xīng xīng hái yǒu shén me bì yào ne wǒ huì shùn zhe tā men
远古森林、星星还有什么必要呢？我会顺着他们
de xiǎng fǎ suí biàn liáo xiē qiáo pái gāo ěr fū zhèng zhì hé lǐng dài zhī lèi
的想法，随便聊些桥牌、高尔夫、政治和领带之类
de huà tí yú shì dà rén men jiù dōu mǎn yì le
的话题，于是大人们就都满意了。



第二章

jiù zhè yàng wǒ yì zhí gū gū dān dān zhǎo bu dào yí gè kě yǐ
就这样，我一直孤孤单单，找不到一个可以
shuō huà de rén zhí dào liù nián qián wǒ de fēi jī yǐn qǐng huài le yí gè
说话的人，直到六年前，我的飞机引擎坏了一个
líng jiàn bèi pò jiàng luò zài sā hā lā shā mò shàng nà lǐ méi yǒu jī xiè
零件，被迫降落在撒哈拉沙漠上。那里没有机械
shī yě méi yǒu chéng kè zhǐ yǒu wǒ zì jǐ wǒ děi kào zì jǐ xiū fēi
师，也没有乘客，只有我自己。我得靠自己修飞
jī zhè shì yí jiàn nán shì xiū bu hǎo de huà wǒ jiù yào mìng sàng sā hā
机。这是一件难事，修不好的话我就要命丧撒哈
lā wǒ de yǐn yòng shuǐ zhǐ néng chēng yí gè xīng qī
拉：我的饮用水只能撑一个星期。

dì yī gè yè wǎn wǒ shuì zài shā zi shàng nà guǐ dì fāng lí yǒu
第一个夜晚，我睡在沙子上，那鬼地方离有
rén yān de dì fāng zú yǒu hǎo jǐ qiān lǐ wǒ bǐ zài dà hǎi zhōng suí bō
人烟的地方足有好几千里。我比在大海中随波
piāo liú de shī shì shuǐ shǒu hái yào gū dān suǒ yǐ a nǐ xiǎng xiǎng zài
漂流的失事水手还要孤单。所以啊，你想想，在
tài yáng shēng qǐ de shí hou dāng wǒ bèi yí gè qí guài de xì xiǎo shēng yīn
太阳升起的时候，当我被一个奇怪的细小声音
chǎo xǐng shí wǒ huì yǒu duō me jīng qí
吵醒时，我会有多么惊奇！



zhè ge shēng yīn duì wǒ yāng qiú dào
这个声音对我央求道：

xíng xíng hǎo gěi wǒ huà tóu miányáng ba
“行行好，给我画头绵羊吧！”

shén me
“什么？”

gěi wǒ huà tóu miányáng ba
“给我画头绵羊吧！”

wǒ tiào qǐ lái dà chī yì jīng pīn mìng róu yǎn cháo sì chù qiào
我跳起来，大吃一惊，拼命揉眼，朝四处瞧。

yí gè wǒ jiàn guò de zuì zuì qí guài de xiǎo rén er zhàn zài nà er rèn rèn
一个我见过的最奇怪的小人儿，站在那儿认认

zhēn zhēn de chǒu zhe wǒ nǐ xià miàn kàn dào de zhè fú huà ké néng shì wǒ
真真地瞅着我。你下面看到的这幅画可能是我

huà de zuì xiàng de yì fú le wǒ hòu lái yòu huà guò tā dàn hái shì bù
画得最像的一幅了。我后来又画过他，但还是不

rú mó tè běn rén tā běn rén yào shuài duō la
如模特本人，他本人要帅多啦！

kě nà bù néng guài wǒ shéi ràng wǒ liù suì shí bèi dà rén fěn suì
可那不能怪我。谁让我六岁时被大人粉碎

le dāng huà jiā de mèng xiǎng ne chú le mǎng shé dù zi wài hé dù zi lǐ
了当画家的梦想呢。除了蟒蛇肚子外和肚子里

de dōng xī wǒ zài yě méi yǒu huà guò rèn hé dōng xī
的东西，我再也没有画过任何东西。



wǒ mù bù zhuǎn jīng de kàn
我目不转睛地看

zhe zhè ge bú sù zhī kè yào
着这个不速之客。要

zhī dào wǒ de fēi jī kě shì zhuì
知道，我的飞机可是坠

luò zài lí rén yān qiān lǐ zhī yáo
落在离人烟千里之遥

de shā mò lǐ kě zhè ge xiǎo rén
的沙漠里，可这个小人

er jì bú xiàng zài shā duī lǐ zǒu
儿既不像在沙堆里走

shī le yě méi yǒu lù chū è le kě le de huāngzhang mí hu yàng tā
失了，也没有露出饿了渴了的慌张迷糊样。他

zěn me kàn dōu bú xiàng yí gè zài huāng wú rén yān de shā mò zhōng zǒu diū le
怎么看都不像一个在荒无人烟的沙漠中走丢了

de xiǎo hái。
的小孩。

wǒ hǎo bù róng yì cái dìng xià shén lái wèn tā à nǐ zài zhè
我好不容易才定下神来，问他：“啊！你在这

er gàn shén me ne
儿干什么呢？”

tā màn tiáo sī lǐ zhèngzhòng qí shì de duì wǒ chóng fù xíng xíng
他慢条斯里、郑重其事地对我重复：“行行

hǎo qǐng gěi wǒ huà tóu mián yáng ba
好，请给我画头绵羊吧……”

zhè yí qiè tài tāi qī qiāo wǒ bù gǎn bù fú cóng zài zhè piàn huāng
这一切太蹊跷，我不敢不服从。在这片荒

wú zhī dì shēng sǐ yǒu guān de guān tóu wǒ jìng rán guāi guāi de zhào zhe tā
芜之地，生死攸关的关头，我竟然乖乖地照着他

de yāo qiú zuò le zhè huāng táng shì wǒ cóng kǒu dai lǐ tāo chū yí zhāng
的要求，做了这荒唐事。我从口袋里掏出一张

zhǐ hé yí zhī zì lái shuǐ bǐ kě wǒ nǎo zi lǐ néng jì de de zhǐ yǒu
纸和一支自来水笔，可我脑子里能记得的，只有

nà xiē dì lǐ la lì shǐ la hái yǒu suàn shù hé yǔ fǎ wǒ méi hǎo
那些地理啦，历史啦，还有算术和语法。我没好

qì de duì zhè ge xiǎo jiā huò shuō wǒ bú huì huà huà
气地对这个家伙说：“我不会画画。”

tā huí dá wǒ méi guān xi gěi wǒ huà tóu mián yáng ba
他回答我：“没关系。给我画头绵羊吧……”

wǒ cóng lái méi huà guò yáng zhǐ dé ná qǐ bǐ shuā shuā de huà le
我从来没画过羊，只得拿起笔，唰唰地画了

nà liǎng fú huà zhōng de yì fú mǎng shé dù zi wài miàn de nà fú
那两幅画中的一幅——蟒蛇肚子外面的那幅。

ràng wǒ dà chī yì jīng de shì xiǎo jiā huò rǎng qǐ lái ō bù
让我大吃一惊的是，小家伙嚷起来：“噢！不！

bù wǒ bú yào zhè fú mǎng shé dù zi lǐ de dà xiàng mǎng shé tài wēi
不！我不要这幅蟒蛇肚子里的大象。蟒蛇太危

xiǎn dà xiàng yòu lǎo bèn lǎo bèn de wǒ zhù de dì fang shén me dōu shì
险，大象又老笨老笨的。我住的地方，什么都是

xiǎo xiǎo de wǒ yào de shì yì tóu yáng gěi wǒ huà tóu mián yáng ba
小小的。我要的是一头羊，给我画头绵羊吧。”

wǒ huà le yì tóu yáng tā zǐ xì de kàn le kàn shuō bù
我画了一头羊。他仔细地看了看，说：“不，



zhè tóu yáng bìng yǎn yǎn de zài huà yì tóu ba
这头羊病恹恹的，再画一头吧。”

wǒ yòu huà le yì tóu wǒ de xiǎo péng you lè
我又画了一头。我的小朋友乐

qǐ lái kuānhóng dà liàng
起来，宽宏大量

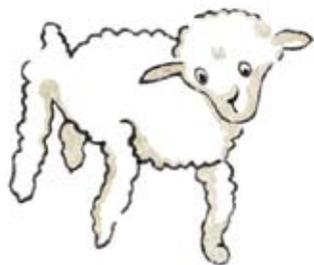
de shuō kàn kan nǐ
地说：“看看你

huà de zhè nǎ lǐ shì mián yáng tā jiù shì tóu
画的，这哪里是绵羊？它就是头

gōng yáng hái zhǎng zhe jiǎo
公羊，还长着角。”



wǒ yòu huà le yì cì tā hái shì bù mǎn yì zhè tóu yáng tài lǎo
我又画了一次，他还是不满意：“这头羊太老



le wǒ yào yì tóu néng huó hěn cháng shí jiān de
了，我要一头能活很长时间的
miányáng
绵羊。”

wǒ zài yě nài bu xià xìng zi sǎn le
我再也耐不下性子：散了

jià de yǐn qīng hái děng zhe wǒ xiū ne wǒ cǎo cǎo huà wán rēng gěi tā
架的引擎还等着我修呢！我草草画完，扔给他：

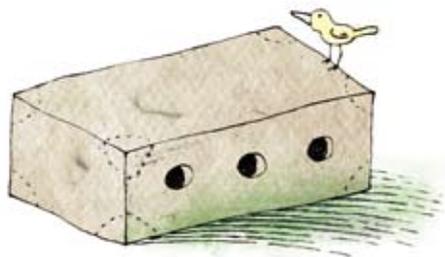
nuò zhè shì tā de hé zi nǐ yào de miányáng zài lǐ miàn dāi zhe ne
“喏，这是它的盒子，你要的绵羊在里面待着呢。”

shéi zhī zhè tiāo tī de xiǎo jiā huò jìng méi kāi yǎn xiào de lè qǐ lái
谁知这挑剔的小家伙竟眉开眼笑地乐起来。

zhè jiù shì wǒ yào de
“这就是我要的！”

nǐ jué de zhè tóu miányáng huì chī hǎo
你觉得这头绵羊会吃好

duō hǎo duō cǎo ma
多好多草吗？”



gàn má wèn zhè ge
“干吗问这个？”

yīn wèi wǒ zhù de dì fang měi yàng dōng xī dōu hěn xiǎo
“因为我住的地方，每样东西都很小……”

nà yàng de huà tā yí dìng yǒu zú gòu de cǎo chī wǒ gěi nǐ de
“那样的话，它一定有足够的草吃，我给你的

zhè tóu yáng shì tóu hěn xiǎo hěn xiǎo de miányáng
这头羊是头很小很小的绵羊。”

tā dī xià nǎo dai kàn huà méi yǒu nà me xiǎo ma kàn tā
他低下脑袋看画。“没有那么小嘛，看！它

yào shuì zhāo le
要睡着了……”

wǒ jiù zhè yàng rèn shi le xiǎo wáng zǐ
我就这样认识了小王子。



第三章

wǒ huā le hěn cháng shí jiān cái nòng míng bai xiǎo wáng zǐ shì cóng nǎ
我花了很长时间才弄明白小王子是从哪
er lái de tā wèn le wǒ xǔ duō wèn tí què cóng lái bù huí dá wǒ de
儿来的。他问了我许多问题，却从来不回答我的
wèn tí wǒ zhǐ néng cóng tā de zhī yán piàn yǔ lǐ yì diǎn yì diǎn de jiē
问题。我只能从他的只言片语里，一点一点地揭
kāi mí dǐ
开谜底。

lì rú tā dì yī yǎn kàn jiàn fēi jī shí wǒ jiù bù huà fēi jī
例如，他第一眼看见飞机时（我就不画飞机
le nà duì wǒ lái shuō tài fù zá jiù wèn wǒ zhè shì shén me
了，那对我来说太复杂）就问我：“这是什么？”

tā shì jià fēi jī wǒ de fēi jī wǒ dé yì yáng yáng de xuān
“它是架飞机，我的飞机。”我得意扬扬地宣
bù wǒ huì kāi fēi jī
布我会开飞机。

tā jiào le qiǎ lái shén me nǐ shì cóng tiān shàng diào xià lái
他叫了起来：“什么？你是从天上掉下来
de ma
的吗？”

shì de wǒ huí dá gù zuò dī diào
“是的。”我回答，故作低调。

“噢！太好玩了！”小王子迸发出一阵银铃
般的笑声。我恼火了，我喜欢别人认真地对待我
遭遇的噩运。

谁知他说：“哈哈，你也是从天上来的！你
的星球叫什么？”

顿时，我恍然大悟，似乎明白了些小王子的
神秘来历。我脱口而出：“那你是从另一个星球
来的喽？”

他没有回答，只顾慢慢摇晃着脑袋，目不转
睛地看着飞机：“我说嘛，开着它怎么可能从很
远的地方来呢……”他陷入遐想，过了好长一段
时间，才从口袋里掏出我画的羊，埋头端详着这
个宝贝。

你可以想象得到，这样半明半暗的“别的
星球”的字眼弄得我心里有多痒痒。我竭力想
弄个明白……

“我的小伙子，你从哪儿来？你说的‘我住的

dì fang shì nǎ er nǐ xiǎng bǎ nǐ de yáng lǐng dào nǎ er qù
地方’是哪儿？你想把你的羊领到哪儿去？”

tā chén mò le yí zhèn er shuō nǐ gěi wǒ de zhè fú huà zhēn
他沉默了一阵儿，说：“你给我的这幅画真
shì tài hǎo la wǎn shàng yáng jiù kě yǐ zhù zài hé zi lǐ le
是太好啦，晚上羊就可以住在盒子里了。”

hē he nǐ guāi guāi de wǒ zài gěi nǐ huà gēn shéng wǒ kě yǐ
“呵呵，你乖乖的，我再给你画根绳。我可以
zài huà gēn zhù zi nǐ bái tiān shuān zhe tā yòng
再画根柱子，你白天拴着它用。”

xiǎo wáng zǐ sì hū bèi wǒ de hǎo yì xià zhù le bǎ tā shuān
小王子似乎被我的好意吓住了。“把它拴
zhù hào qí guài de niàn tóu
住！好奇怪的念头！”

rú guǒ nǐ bù shuān zhù tā de huà wǒ shuō tā huì dào chù
“如果你不拴住它的话，”我说，“它会到处
liū da huì zǒu shī de
溜达，会走失的。”

wǒ de xiǎo péng you yòu bèng fā chū yí zhèn yín líng bān de xiào shēng
我的小朋友又迸发出一阵银铃般的笑声：
nǐ jué de tā huì liū da dào nǎ er qù ne
“你觉得它会溜达到哪儿去呢？”

shén me dì fang dōu yǒu kě néng tā huì zhǐ gù wǎng qián chuǎng de
“什么地方都有可能。它会只顾往前闯的。”
xiǎo wáng zǐ zhèng zhòng qí shì de shuō méi guān xi wǒ zhù de
小王子郑重其事地说：“没关系。我住的

dì fang shén me dōu shì xiǎo xiǎo de tā yǒu diǎn shāng xīn wǎng qián
地方，什么都是小小的！”他有点伤心，“往前
chuǎng yòu néng chuǎng duō yuǎn ne
闯，又能闯多远呢……”